

FOURTH SESSION,
FIFTEENTH LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF THE NORTHWEST TERRITORIES

QUATRIÈME SESSION,
QUINZIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

BILL 8

PROJET DE LOI N° 8

AN ACT TO AMEND THE REVOLVING FUNDS
ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES FONDS RENOUVELABLES

Summary

Résumé

This Bill amends the *Revolving Funds Act* to decrease from \$5,000,000 to \$1,000,000 the maximum fiscal year end debit or credit balance in the Petroleum Products Stabilization Fund.

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les fonds renouvelables* afin de réduire de 5 000 000 \$ à 1 000 000 \$ le maximum du solde débiteur ou créditeur du Fonds de stabilisation des produits pétroliers à la fin d'un exercice.

DISPOSITION

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 ^{re} lecture	2nd Reading 2 ^e lecture	To Committee Au Comité	Chairperson Président	Reported Rapport	3rd Reading 3 ^e lecture	Date of Assent Date de sanction

BILL 8

AN ACT TO AMEND THE REVOLVING FUNDS
ACT

The Commissioner of the Northwest Territories, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

- 1. The *Revolving Funds Act* is amended by this Act.**
- 2. Subsections 8(2), (3) and (4) are each amended by striking out "\$5,000,000" and by substituting "\$1,000,000".**

PROJET DE LOI N^o 8

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES FONDS RENOUVELABLES

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

- 1. La présente loi modifie la *Loi sur les fonds renouvelables*.**
- 2. Les paragraphes 8(2), (3) et (4) sont modifiés par suppression de «5 000 000 \$» et par substitution de «1 000 000 \$».**